

TIZIANO FRATUS

CŒUR DE FORÊT  
CUOR DI FORESTA

21 POÈMES | 21 POESIE

MICHIKUSA PUBLISHING

2023

Preface di Sébastien Thiltges  
À l'écoute du silence des arbres

21 Poèmes | 21 Poesie  
Traduction: Karine Alberti e Robert Weis

Notre-Dame de l'Éloignement  
Nostra Signora della Lontananza

Les chats naissent dans les noix  
I gatti nascono nelle noci

Gothique de plaine  
Gotico pianeggiante

Poésie avec arbres luxuriants  
Poesia con alberi rigogliosi

Équilibres astronomiques  
Equilibri astronomici

La vie est quasi un film français  
La vita è quasi un film francese

Vierge de la Rosée  
Vergine della Rugiada

Romance à quatre sous  
Romanticismo da poco

L'horizon de la plaine  
L'orizzonte della pianura

Le moineau marié  
Il passero sposo

L'homme qui mangeait des hirondelles  
L'uomo che mangiava le rondini

La renarde mythologique  
La volpe mitologica

Paysage avec femme des cavernes  
Paesaggio con donna rupestre

Vieux clichés  
Vecchie fotografie

Ponctuation  
Punteggiatura

Bonne semaison  
Buona semina

Déjeuner chez les Fratus  
Il pranzo dei Fratus

Et les montagnes attendent  
E le montagne attendono

Herbier de la maison  
Erbario domestico

La profondeur des fleuves  
La profondità dei fiumi

Le panier de griottes  
Il cestino di amarene

La balancelle  
Il dondolo